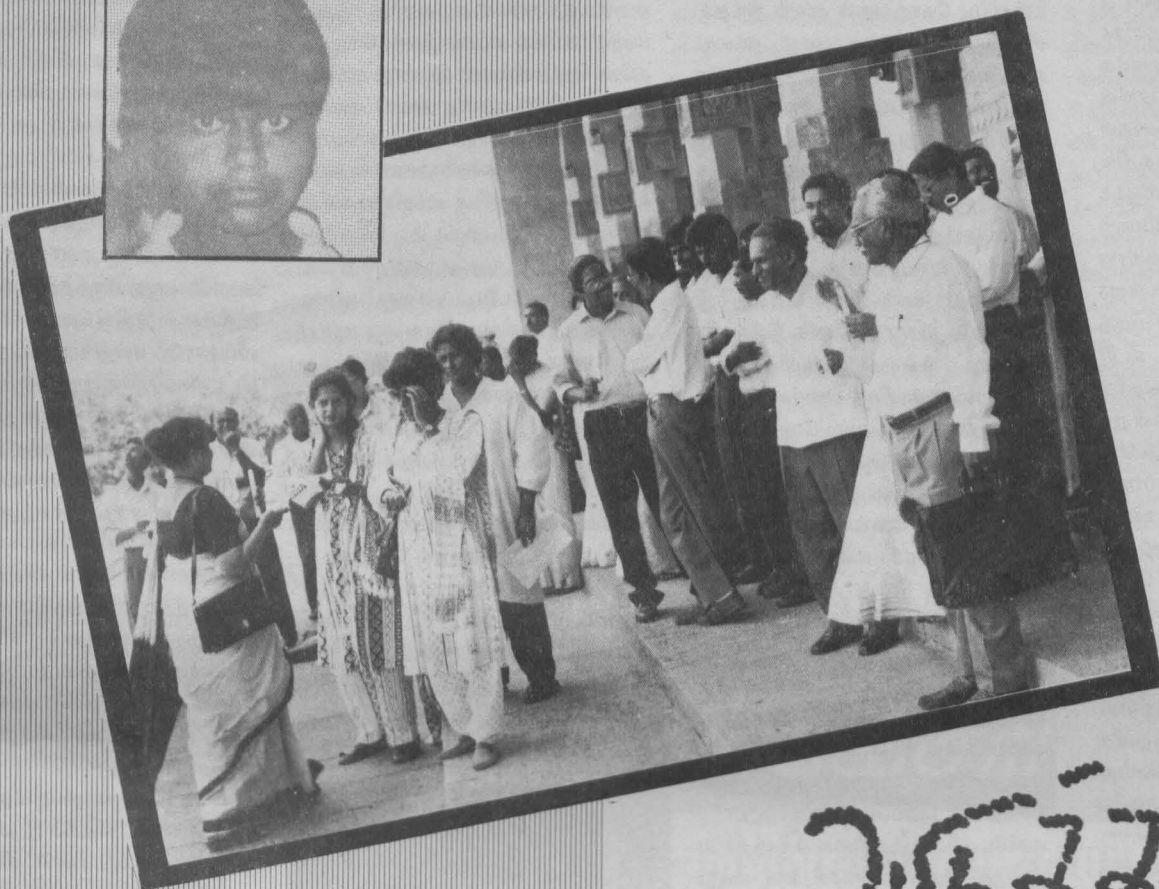
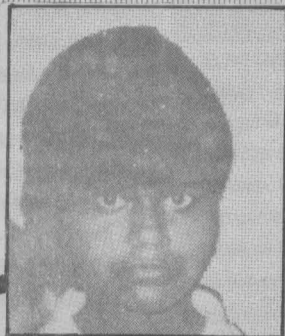


சரீநிஹர்  
SARINI HAR

# சரீநிஹர்

சரிநிகர் சமானமாக வாழ்வமிந்த நாட்டிலே - பாரதி.

இதழ் 109 நவ.07 - நவ.20, 1996 விலை 7.00



**யாழ்ப்பாணம்:  
காணாமல் போகும்  
பெண்கள்**



**கொழும்பு:  
எங்கப்பன்  
குதிருக்குள்  
இல்லை!**

## அடுத்தாய்...

என்னைந் தாய்நாடே....  
மூடுபனியுள்ளுறைந்து கிடைக்கிறதிந்திலம்.

இப்பனி எங்கிருந்து வருகிறது?

அந்த அடர்ந்த மரங்களில்...,  
விரிசலாய்க் கிடக்கிற புல்வெளிகளில்...,  
கருமெனத் தெரிகிற பாறைகளில் இருந்தா  
இக்குளிர்ப்பனி வருகிறது?  
இது - உடனே நான்  
அடையாளம் கண்டிருக்கக்கூடிய  
என் தேசத்துப் பனியல்ல!

இப்பனி எங்கிருந்து வருகிறது?

எல்லாயிங்கு மாறிப்போகிறது...,  
பழமரங்களின் வரிசைகள் ஒழுங்கற்றும்,  
நீண்ட புல்வெளிகள் மிதந்து சென்றும்...  
எல்லாம் வேறு வடிவம் கொள்கின்றன!

வெற்றுப் பெருநிலமே விரிசலாய் எங்கும்  
கண்ணில் படுகிறது.  
இது - (அவர்களின்) பசியினைப் போக்காத  
பெரும் வெளி

இந்தக் கல்நிறைந்த பாதைகள்  
மீண்டும் மீண்டும் அழைக்கின்றனவென்னை,  
இருந்தும்,  
நட்புமிது ஆத்மாக்களும் சிலவேளைகளில்  
என் துயரங்களைத் தழுவிச் சுகப்படுத்துகின்றன.

விருந்தினர் எவரும்  
தன் வீடேகவேண்டுமொருநாள்.

எந்தப் பூமியை நான்  
என் தாய் நாடென்பது அடுத்ததாய்.....!/?

○  
மூலம்: பிலால் மம்பெட்  
-கிரீமியதாத்தாரியக் கவிஞன்  
ஆங்கிலத்தில்: Ravil Bukharaev  
தமிழ் வடிவம்: எம்.கே.எம்.ஷகீப்

















இது கவிதையல்ல; கற்கள் இதயத்திலிருந்து இதயத்திற்கு வீசும் கவிதைக் கற்கள் பாலஸ்தீனப் போராட்டியின் கையிலுள்ள கல்லைப் போல் காயப்படுத்தும் - உன் உடலையல்ல உள்ளத்தை!

இழந்த மண்ணுக்காய் எங்கும் இதயத்தின் ஏக்கப் பெருமூச்சுக்கள்! இப்போது நினைத்தாலும் இதயம் சுடுகிறது - இல்லை இதயம் எரிகிறது. அக்டோபர் முப்பதில் - நீங்கள் அன்று வைத்த நெருப்பு இன்றும் எரிகிறது. இப்போது நினைத்தாலும் இதயம் எரிகிறது.

என் பிரிய நண்பர்களே! அக்டோபர் முப்பது அன்றைய தினம் - உங்கள் நெஞ்சிலே உள்ளதா? எம் வாழ்வுச் சிற்பமதை சிதைத்த சிற்பிகளே! அன்றைய தினம் - உங்கள் நெஞ்சிலே உள்ளதா? அக்டோபர் முப்பது அரிச்சுவடி படித்து வீரமாய் விளைந்த நீங்கள் சேரம் போன - அந்த அக்டோபர் முப்பது - உங்கள் நெஞ்சிலே உள்ளதா?

எங்கள் தலைவியை இருமணி நேரத்தில் மாற்றி எழுதிய இரக்கமில்லாத எழுத்தாளர்களே!

ஜின்னா மைதானத்தில் அன்று நீங்கள் ஆடிய விளையாட்டு எங்கள் விதியோடு ஆடிய விளையாட்டு! சகுனிக்கே சவால் வீட்ட சதிகார விளையாட்டு அன்று கூறிய வார்த்தைகள் இன்றும் எதிரொலிக்கிறது "இரு மணி நேரம் தடுக்கிறோம் உயிருடன் உங்களை விடுகிறோம். எல்லாம் உங்கள் நன்மைக்கே எடுப்பதை எடுத்துப் புறப்படுங்கள் எல்லாம் நாமே காத்திருவோம் இனி யொருநாளில் அழைத்திருவோம்"

நாவிலே பூங்கொத்து நெஞ்சிலே நச்சு விதை... எப்படி முடிகிறது? உங்களால்...!

நீண்ட உங்கள் கரங்களில் நறுமலர்ச் சரங்கள் - அதில் நச்சுவதையும் எப்படி மறைத்தீர்கள்?!

இரு மணிநேரத்தில் எங்கள் பயணம் இதயத்தில் பார்த்தோடு கைகளிலே பாரயின்றி ஆரம்பமானது... அந்த இடியும் வீழ்ந்தது இப்போது நினைத்தாலும் இதயம் சுடுகிறது.. இப்போது நினைத்தாலும் இதயம் எரிகிறது... வழியனுப்பிவைத்த நீங்கள் வழி மறித்து நின்றுங்கள்!

பொண்ணும் பொருளும் எமக்கே சொந்தம் ஈழத்தைக் கடப்பதற்கு இருநூறு போதுமென்று அத்தனையும் அபகரித்தீர் அகதிகளாய் அனுப்பிவைத்தீர்!!

பொருளோடு செல்கவென அருளோடு கூறியதும் இருளோடு இதயத்தில் எங்குறுக்கே நின்றுதும் நீங்கள் தானோ நண்பர்களே!

தோளிலே போட்ட கை தோழமையென நம்பினோம் தோழர்களே - ஆனால் அது கழுத்துக்கு வைத்த குறியென கனவிலும் நினைக்கவில்லை.

எல்லாமே அபகரித்து ஒட்டுன்று வீரட்டி வீட்டம்.. வீட்டிழந்தோம் - எம் மண் இழந்தோம்.. வீதியெங்கும் அவைகின்றோம்.

ஈழப்போராட்ட சிங்க முறைகோடாய் ஈன்றெடுத்த வட புலத்து அகதியெனும் புதியதொரு சமுதாயம் - நாம் வீடியலுக்காய் எங்குகிறோம்.

கூடி வாழ்ந்தால் கோடி நன்மை கூடியே படித்தோம் கூடியே வாழ்ந்தோம் - சின் கோடிகளைப்பறித்து - நீங்கள் கேட்களாய்ப் போனது ஏன்? தேடியே பார்க்கிறோம் தவறுதான் புரியவில்லை.

காட்டிக்கொடுத்தோமா? கயமை புரிந்தோமா? கூடி இருந்து குழிபறித்தோமா?

இதயத்தைத் தொலைத்த எண்ணெருமை நண்பர்களே! ஏன் இப்படி எம் வாழ்வில் தீவைத்தீர்கள்! இதயமே இல்லாதவராய் எப்படி மாறினீர்கள்?!

இதயத்தோடு இதயமாய் இணைந்திருந்த - நீங்கள் எதிரிகளாய் - எமை எண்ணியதும் ஏனோ?

இதயமற்றவரா.. நீங்கள் இல்லவே இல்லை. எங்களுக்கும் தெரியும் இரண்டறக் கவந்து - எமை நேசித்த நீங்கள் இதயத்தைத் தொலைத்தது இடையில்தான்... என்னுயிர் நண்பர்களே! ஏன் தொலைத்தீர் இதயத்தை என் அழித்தீர் எம் வாழ்வை...

புத்தளத்து மண்ணிலே அகதி முகங்களில் ஆயிரம் அவலங்கள்! உப்புச் சுமக்கும் - என் உடன் சிறப்புகளின் கண்ணிரின் ஈரம் இன்னும் காயவில்லை இதயத்தில் நீங்கள் முட்டிய நெருப்பு இன்னும் எரிகிறது - ஆனால் நீங்கள் வைத்த நெருப்புக்கே நீங்களே எரிவதை உணரவில்லையா? நண்பர்களே! ஏழைகள் அழுத கண்ணீர் கூரிய வானை ஒக்கும் அகதிகள் அழுத கண்ணீர் அணுகுண்டை மிகைத்து நிற்கும்!

கிழிந்த வாழ்க்கையை உடுத்துக் கொண்டிருக்கும் என் கிராமத்து மக்களைப் பார்த்த பின் கூட பாசம் பிரக்க வில்லையா?

பகலில் கூட இருண்டு வீட்ட எம் வாழ்க்கையில் வெளிச்சம் தெரியாத வீடியல்களில் ஒளி தேடும் எம் வாழ்க்கையைக் கண்ட பின் கூட கண்ணீர் சுரக்கவில்லையா?

என தருமை நண்பர்களே - உங்கள் இதயம் இரும்பானது எப்போது? ஈசைச் செயல் புரியும் கோழைத்தனம்

குடிபுகுந்தது எப்போது? இப்போதும் கூட இதயத்தால் கேட்கிறோம் உங்கள் உரமான நெஞ்சுத் தரையில் கோழைப் பயிர்கள் எப்படி முளைத்தன? கோழைப் பயிர்களில் - நச்சுக்களைகளை - ஏன் அறுவடை செய்தீர்கள்?

வீரமிக சாதனைகள் நீர் புரிந்த காலமுண்டு விழுப் புண்கள் பல பெற்று வீரவரலாற்றுக்கு வெற்றி பல சேர்த்துண்டு வீரமிக தோழர்களே - உங்கள் விழுப்புண்ணில் சீழ் பிடித்ததெப்போது? என்னருமை நண்பர்களே - உங்கள் இரும்பான இதயத்தில் துருப்பிடித்ததெப்போது?

சிறுபான்மை உரிமைக்குப் போராட்டம் - மறு சிறுபான்மை இனம் யீது வெறியாட்டம் சிறுபான்மை எம் உரிமை சிறுபான்மை எம் உடமை சிறுபான்மை எம் உணர்வை சிதைத்து விட்ட போராட்டம்...

போராட்டப் பாதையிலே மாறாட்டம் தோன்றியதால்.. இணைந்திருந்த இரு இனங்கள் இரு திசையில் பிரிந்தனவே...

ஒரு தாயின் பிள்ளைபோல் உயிருக்குள் உயிராய்

ஒன்றாக வாழ்ந்திருந்த இனிய தமிழ்ச் சோதரரே! இதயத்தால் இணைந்திருந்தோம்... இன்பத்தில் துன்பத்தில் இரண்டிலுமே இணைந்திருந்தோம்... தீபாவளி எங்கள் பெருநாள் ரம்பான் உங்கள் பெருநாள்... பிரிவில்லை என்றிருந்தோம்... பேதங்கள் மறந்திருந்தோம்... பேய்க்காற்று வீசியது பேரீடியும் வீழ்ந்தது. இணைந்த நம் கரங்கள் நம் கரங்களாலேயே வெட்டப்பட்டன.

ஒட்டி வாழ்ந்த உறவுகளை வெட்டி வீழ்த்திய வீரர்களே! இஸ்லாமியத் தமிழரென எமை அழைத்தீர்! இதயத்தைக் குளிரவைத்தீர்! இப்போது எந்த வகைத் தமிழரென எம்மை வெறுத்தீர்!

காரணம் தான் புரியவில்லை காரணிய தோழர்களே!

வடக்கிலே சிறந்தது குற்றமா? வாஞ்சையுடன் வாழ்ந்தது குற்றமா? இஸ்லாமியனாய் சிறந்தது குற்றமா? இனிய தமிழ் பேசியது குற்றமா? தோள்கொடுத்தது குற்றமா? தோழமையோடு வாழ்ந்தது குற்றமா? ஒட்டி வாழ்ந்தது குற்றமா?

உதவி வாழ்ந்தது குற்றமா? குற்றமென்ன கூறுங்கள் நண்பர்களே! குற்றமென்னக் கூறுங்கள்! எங்கள் கதையை இரு மணிநேரத்தில் மாற்றியெழுதிய இரக்கமற்ற எழுத்தாளர்களே! எழுதிச் செல்லும் வீதியின் கை எழுதி எழுதி மெற் செல்லும் எழுதியே வைத்தான் உம கையாம நீங்கள் முடிக்கத் தெரியாமல் எழுதிய சிறுகதை எங்கள் கதை... எந்தக் கதைக்கும் இறுதி முடிவை எல்லோருக்கும் எழுதுபவன் இறை என்னும் எழுத்தாளன் முற்றும் என நீர் முடித்தீர் நீர் முடித்தது முதல் அத்தியாயம் தொடரும் மென அவன் எழுதும் தொடர்கதையைப் புரிந்து கொள்வீர்

உறவுகள் என்றும் அழிவதில்லை உண்மை அன்புக்கு என்றும் அழிவில்லை உறவுகள் வெட்டியபோதும் அது யீண்டும் துளிர்க்கும் உயிருக்குள் உயிரான இனிய தமிழ்ச் சோதரரே இப்போதும் எம் மண்ணிலே உம் அன்பிலே இணைந்திடத் துடிக்கின்றோம்

எம் மண்ணிலே வாழ்ந்திட்ட மண்மடியிலே மடிந்திட்ட எம் தாயகமாய் வடக்குக்கு தவழ்ந்து விளையாடிய எம் தாய் மண்ணின் காலடிக்கு யீண்டு வரத் துடிக்கிறோம்

நாம் வருவோம் யீண்டும் வருவோம் விழுதுகளைத் தான் வெட்டினீர்கள் வீரர்களே வேரை வெட்டவில்லை இனிய தமிழ்ச் சோதரரே ஆழமாய் வேளாடிய - நம் அன்புப் பிணைப்பு - அது என்றும் அழிக்க முடியாதது என்றும் பிரிக்க முடியாதது இதயத்தோடு இதயம் சேர உயிரோடு உயிர் சேர உறவுகளை உயிர்ப்பிக்க நாம் வருவோம் யீண்டும் வருவோம்

துப்பாக்கி தோட்டாக்கள் எதுமயின்றி நாம் வருவோம் எந்தகின்ற எங்கள் கைகள் இறைவனையே நோக்கியெழும் எங்கள் கைகளிலும் இரு ஆயுதம் - அன்பு ஒரு ஆயுதம் இறை பிரார்த்தனை மறு ஆயுதம் எங்கள் ஆயுதம் தோட்டாக்களைக் கக்காது வெட்டுக்களைத் தீர்க்காது எங்கள் ஆயுதம் இயங்கும் அந்த நாளில் துப்பாக்கி தூரப்போகும் தோட்டாக்கள் துகள்கள் ஆகும்.

அப்போது நாம் வருவோம் யீண்டும் வருவோம் தூசுகளாகப் பறந்த நாம் பாறைகளாய் யீண்டும் வருவோம் வீதைகளாக வீழ்ந்த நாம் விருட்சங்களாய் யீண்டும் எழுவோம்

எம் தாயகமாய் வடக்குக்கு தலைநின்று நாம் வருவோம்!

